

**UNION ECONOMIQUE ET MONETAIRE
OUEST AFRICAINE**

La Commission

Département de la Sécurité Alimentaire, de
l'Agriculture, des Mines et de l'Environnement



**PROGRAMME REGIONAL DE RENFORCEMENT DE LA COLLECTE
DES DONNEES STATISTIQUES DES PECHEES DANS LES ETATS
MEMBRES ET DE CREATION D'UNE BASE DE DONNEES
REGIONALE**

**Manuel de formation à la saisie de la base de données de
l'enquête cadre pêche artisanale maritime**

Octobre 2014



Sommaire

1. Introduction	1
2. Conception de la base de données	2
2.1 Relation entre les sous-enquêtes	3
2.2 Relation entre les sous-enquêtes et les tables à réponses multiples	4
2.3 Relation entre les réponses et les nomenclatures.....	5
2.4 Les formulaires	6
2.5 Divers.....	7
3. Utilisation de la base de données	8
3.1 Organisation générale.....	8
3.2 La saisie dans la base Enquête Cadre	9
3.2.1 Saisie des données de la pré-enquête	10
3.2.2 Saisie des données 'site de débarquement'	11
3.2.3 Saisie des données 'Unité de pêche'	15
3.2.4 Saisie des données de l'enquête 'Membre d'équipage + ménage'	17
4. Procédure de concaténation des bases de données	19
5. A l'extraction	20

1. Introduction

L'enquête cadre pêche artisanale maritime de l'UEMOA a été élaborée lors du groupe de travail de Ouagadougou du 7 au 11 Avril 2014 ([http://sirs.agrocampus-ouest.fr/prostat/wiki/index.php/Phase 2 : P%C3%A0che artisanale Maritime](http://sirs.agrocampus-ouest.fr/prostat/wiki/index.php/Phase_2:_P%C3%A0che_artisanale_Maritime)). Nous y avons défini les 3 modules d'enquêtes (Site de débarquement, Unité de pêche et Membre d'équipage + ménage) ainsi que les questionnaires associés. Ces questionnaires ont été testés et validés. Le déploiement de l'enquête, accompagné par le Manuel des agents de terrain ([http://sirs.agrocampus-ouest.fr/prostat/wiki/images/8/83/UEMOA_EC-PM Manuel des agents de terrain.pdf](http://sirs.agrocampus-ouest.fr/prostat/wiki/images/8/83/UEMOA_EC-PM_Manuel_des_agents_de_terrain.pdf)), s'est déroulé entre mai et juin 2014. Les Etats membres doivent désormais passer à l'étape de saisie informatique des questionnaires.

Afin de réaliser cette saisie, Agrocampus Ouest a préparé une base de données Access™ contenant notamment les formulaires de saisie qui permettent de mettre les questionnaires sous format électronique avant l'analyse des données.

Dans un premier temps, ce présent document va donner un descriptif de la base de données autour de la description des tables et des relations qui permettent d'assurer une saisie cohérente et contrôlée des données. Nous aborderons par la suite le protocole de saisie qui permettra de s'assurer que les données saisies par différents opérateurs, donc sur plusieurs bases distinctes, puissent être compilées pour former une base unique consolidée pour chaque Etat Membre (EM).

Avant cela, il est important de rappeler que les produits attendus en retour sont :

- une base de données Access par EM qui comprendra l'ensemble des données contenues dans les questionnaires d'enquête, saisies par les opérateurs et qui permettra à chaque pays de s'approprier ses données.

- une base de données régionale UEMOA centralisée qui intégrera l'ensemble des données de tous les EM en support à l'atlas en ligne. Cette dernière permettra de produire de manière identique et tracée les indicateurs pour les 5 EM concernés. Cette base de données et l'atlas seront d'abord développés à l'Agrocampus Ouest pour être ensuite transférés au sein des services compétents de l'UEMOA.

La centralisation de la base de données par les instances adéquates de l'UEMOA permettra de construire le Système d'Information Régional des Pêches (SIRP) de l'UEMOA autour des enquêtes cadre (pêche artisanale continentale et maritime) et des bases de données des EM :

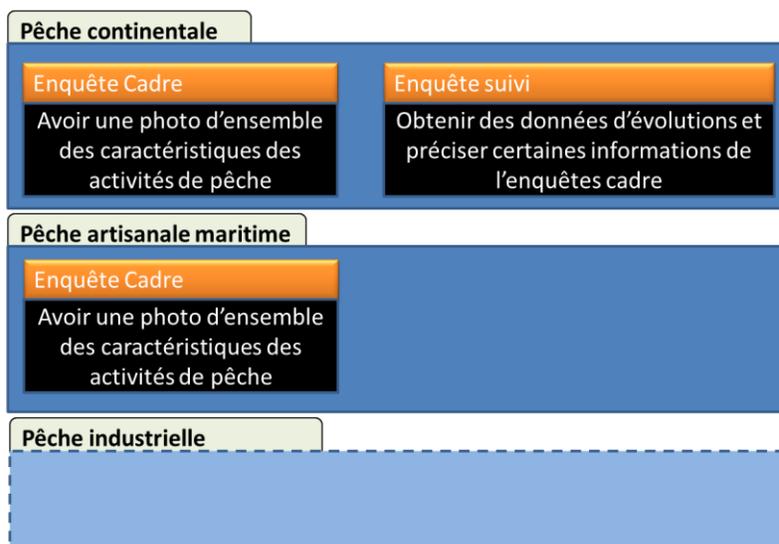


Figure 1. Schéma des différents modules du SIRP

2. Conception de la base de données

La base de données a été construite autour des 3 modules d'enquêtes (site de débarquement, unité de pêche et membre d'équipage et ménage).

Le premier module d'enquête (site de débarquement) est initié par les données de la pré-enquête ; le second par la liste des unités de pêche (liste rattachée au questionnaire 'site de débarquement'). Le module d'enquête 'membre d'équipage et ménage' commence avec la liste des pêcheurs (qui regroupe l'ensemble des membres d'équipage de chaque unité de pêche) récoltée à la fin de l'enquête 'unité de pêche'.

2.1 Relation entre les sous-enquêtes

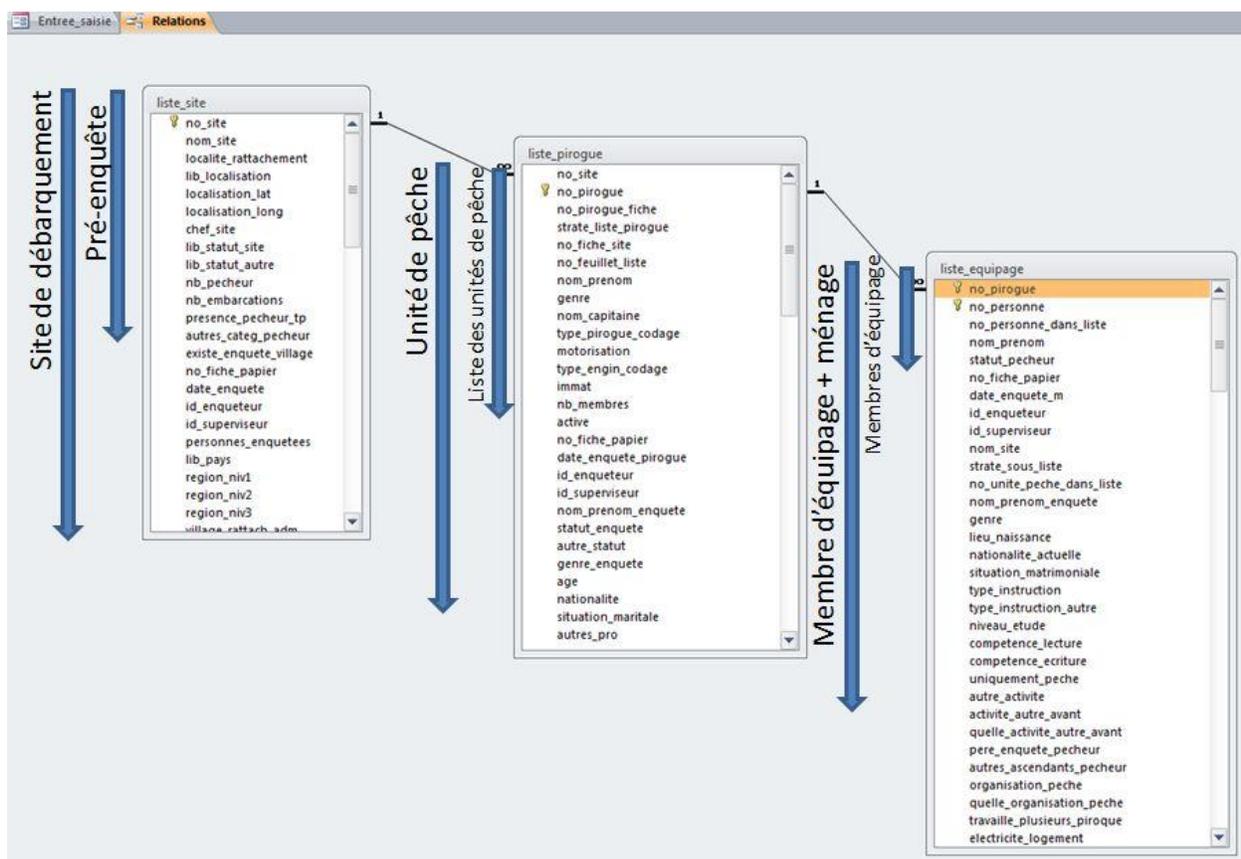


Figure 2. Présentation des sous-enquêtes et des tables qui s'y réfèrent

Les données des différents modules d'enquête vont être saisies dans trois tables principales : *liste_site*, *liste_pirogue* et *liste_equipage*.

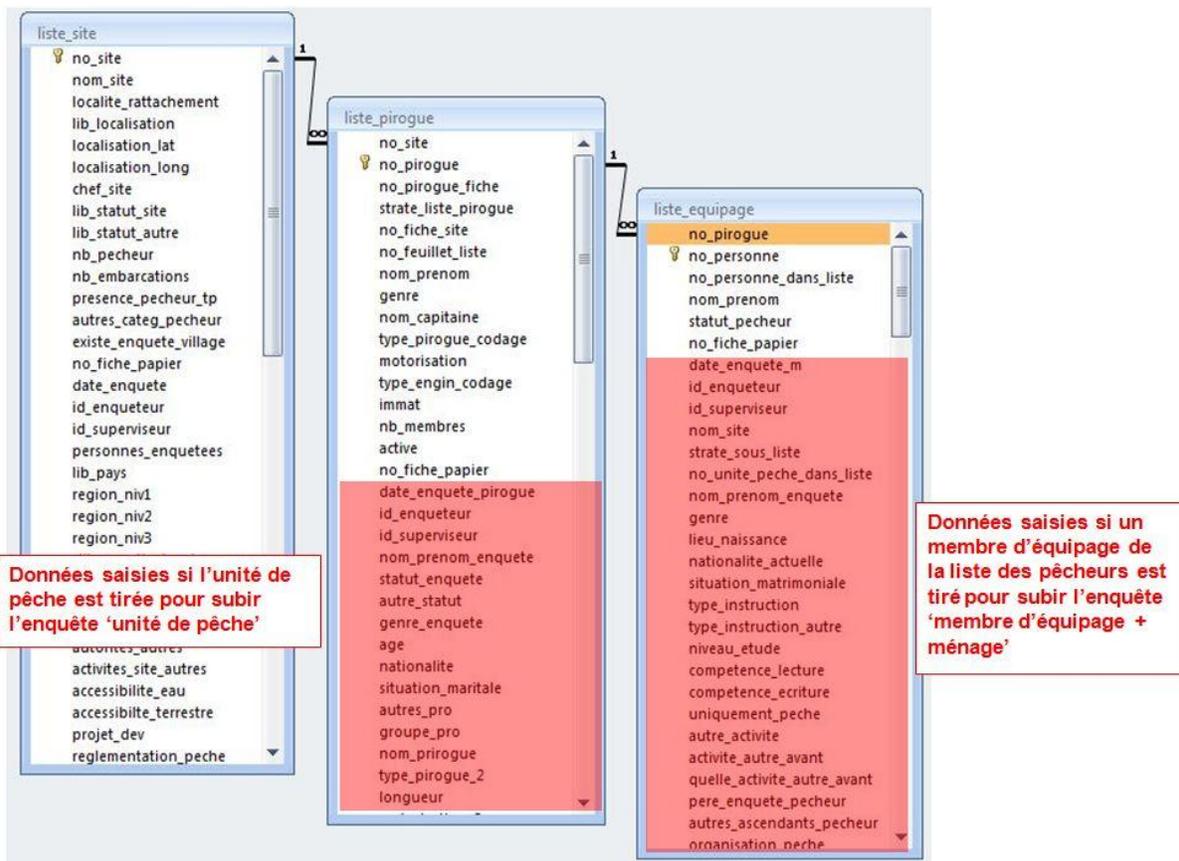
Comme indiquée dans la figure 2, la table *liste_site* contient à la fois les données du questionnaire de pré-enquête et celles contenues dans le questionnaire 'site de débarquement' ; une parties des données de la pré-enquête étant communes au questionnaire 'site de débarquement'. Ce sont ces données qui permettent de relier la pré-enquête à l'enquête 'site de débarquement'.

De même, la table *liste_pirogue* contient les données de la liste 'unité de pêche' (rattachée au questionnaire 'site de débarquement') et celles issues du questionnaire 'unité de pêche'. Enfin, la table *liste_equipage* regroupe les données de la liste pêcheurs (rattachée au questionnaire 'unité de pêche') et celles du questionnaire 'membre d'équipage + ménage'.

Chaque site de débarquement de la pré-enquête est affecté à un numéro unique (*no_site* dans la table *liste_site* qui est un numéro automatique) que l'on retrouve dans la liste des unités de pêche (*liste_pirogue*) dudit site.

Chaque unité de pêche listée lors de la fin de l'enquête 'site de débarquement' est insérée avec son numéro unique dans la table *liste_pirogue* (*no_pirogue*). Si elle est tirée pour subir l'enquête 'unité de pêche', les données situées après le champ *no_fiche* de la table *liste_pirogue* papier seront saisies (*date_enquete_pirogue*, *id_enqueteur*, *id_superviseur*...). La calcul des taux d'extrapolation se fera sur l'ensemble des unités de pêche listées et l'ensemble des unités de pêche pour lesquelles on a un numéro de fiche d'enquête (*no_fiche_papier*) signifiant qu'il y a eut enquête.

L'opération est la même pour les membres d'équipage issus d'une enquête 'unité de pêche', elle-même issue d'une enquête 'site de débarquement'. Pour une unité de pêche donnée, chaque membre d'équipage listé lors de la fin de l'enquête (liste de pêcheurs) est inséré avec son numéro unique dans la table *liste_equipage* (*no_personne*). De même, si un pêcheur est choisi pour subir l'enquête 'membre d'équipage + ménage', les données de la table *liste_equipage* apparaissant après *no_fiche_papier*, seront saisies (*date_enquete_m*, *id_enqueteur*, *id_superviseur*, *nom_site*...).



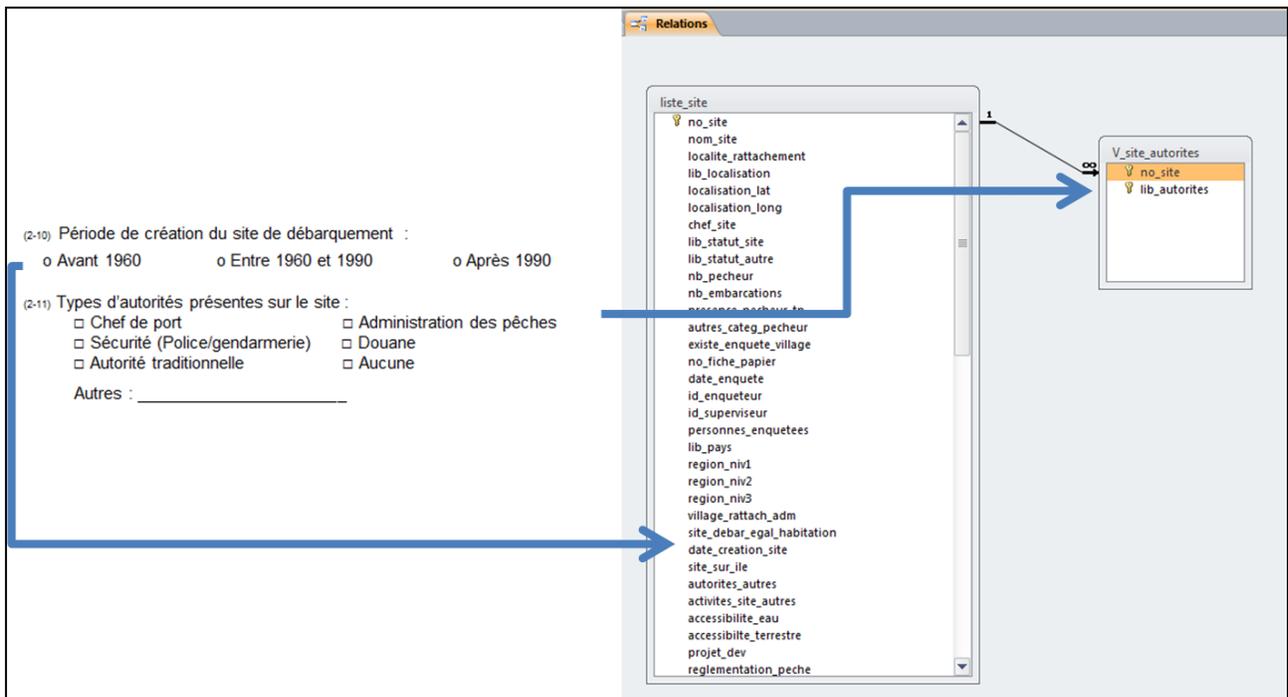
2.2 Relation entre les sous-enquêtes et les tables à réponses multiples

Le principe de fonctionnement de la base de données est que toutes les réponses simples (celles correspondant aux questions qui n'appellent qu'une réponse et une seule) soient stockées dans les tables des sous-enquêtes correspondantes (*liste_site*, *liste_pirogue* et *liste_equipage*). Toutes les réponses

multiples (plusieurs possibilités de réponses à la même question) sont stockées dans des tables liées par le numéro de la sous-enquête correspondante (table *V_nom de la table*).

Ainsi, dans l'exemple suivant issu de l'enquête 'site de débarquement', la question 2.10 *Période de création du site* n'accepte qu'une réponse (case à cocher simple). Le résultat de la réponse est donc directement stocké dans la table *liste_site* dans le champ *date_création_site*.

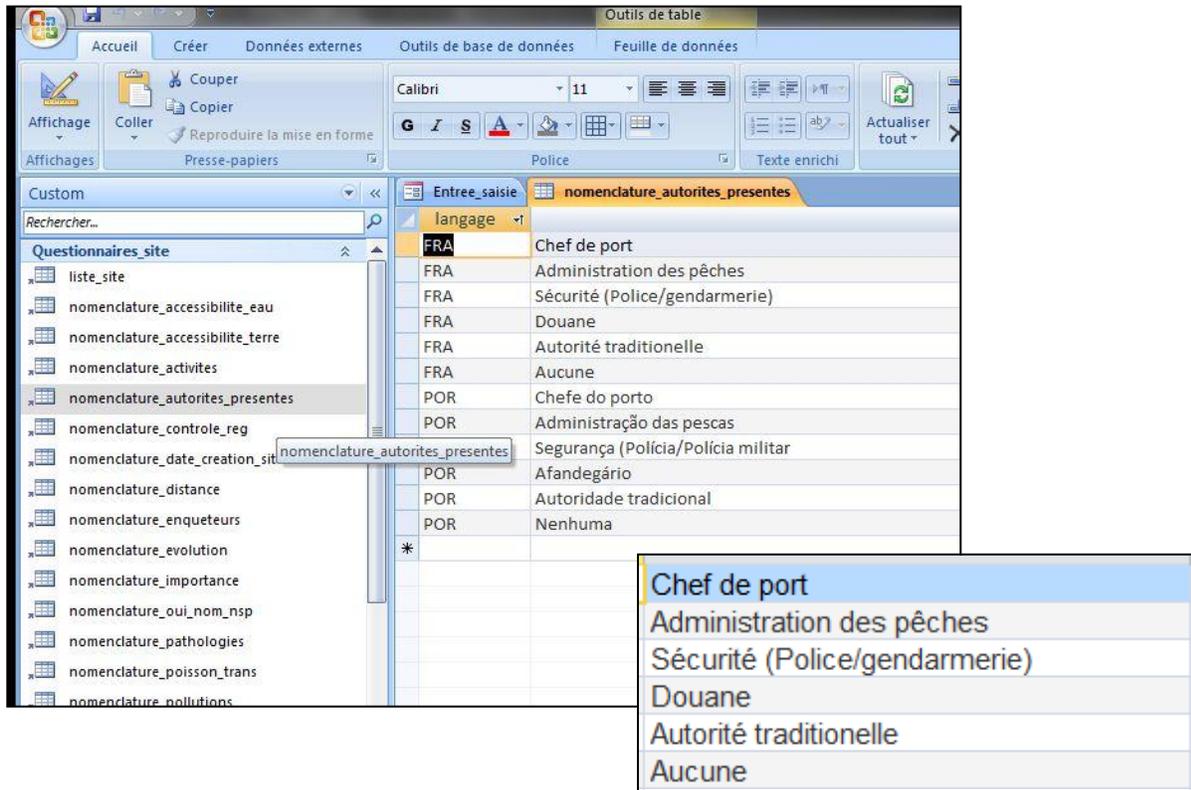
La question 2.11 *Type d'autorités présentes sur le site* quant à elle peut avoir plusieurs réponses (Chef de port **et** Douane **et** Administration des pêches). On retrouvera alors les réponses dans la table *v_site_autorites* et la liaison entre les 2 tables *liste_site* et *v_site_autorites* est assurée par le champ *no_site*.



2.3 Relation entre les réponses et les nomenclatures

Les tables de nomenclatures permettent de stocker dans les différentes langues (Français et portugais actuellement) les différentes modalités de réponses des questionnaires.

Par exemple, la table *nomenclature_autorites_presentes* (présente dans Questionnaire_site) contient, pour la langue de travail sélectionnée (sur la page de démarrage de l'application) les différentes modalités de réponses qui viendront ensuite se stocker dans le champ *lib_autorites* de la table *V_site_autorites*. Ainsi, si la langue choisie est le français, les 5 modalités de réponses suivantes seront proposées et l'utilisateur pourra saisir une ou plusieurs des modalités.



2.4 Les formulaires

Au-delà des tables, un certain nombre de formulaires ont été mis en place pour que les opérateurs de saisie puissent retrouver une présentation similaire à celle des questionnaires. Néanmoins, il n'est pas toujours facile de retranscrire directement ce qui est sur les questionnaires. Il y a donc eu des adaptations.

Questionnaire papier	Questionnaire électronique
(2-8) Le site est-il sur une île ? <input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non	(2-8) : Le site est-il sur une île <input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non <input type="text" value="NSP"/> Remarque : si la réponse n'a pas été notée, il est nécessaire d'utiliser NSP (Ne se prononce pas). Il faut obligatoirement que ces données soient saisies.

Questionnaire papier	Questionnaire électronique																		
(2-9) Positionnement du site de débarquement par rapport aux milieux: <input type="checkbox"/> Face au large <input type="checkbox"/> Sur un bras <input type="checkbox"/> Sur une lagune	(2-9) Positionnement du site de ébarquement par rapport aux milieux : 																		
(2-17) Commodités concernant le site de débarquement lui-même (services, équipements, infrastructures) <table border="1"> <tbody> <tr> <td>Débarcadère simple sans aménagement</td> <td><input type="radio"/> Oui</td> <td><input type="radio"/> Non</td> </tr> <tr> <td>Débarcadère aménagé (quai de pêche)</td> <td><input type="radio"/> Oui</td> <td><input type="radio"/> Non</td> </tr> <tr> <td>Robinet(s) public(s) pour le débarcadère</td> <td><input type="radio"/> Oui</td> <td><input type="radio"/> Non</td> </tr> <tr> <td>Latrines/douches pour usagers du débarcadère</td> <td><input type="radio"/> Oui</td> <td><input type="radio"/> Non</td> </tr> <tr> <td>Site de transformation aménagé (fours, séchoirs)</td> <td><input type="radio"/> Oui</td> <td><input type="radio"/> Non</td> </tr> <tr> <td>Halle à poisson</td> <td><input type="radio"/> Oui</td> <td><input type="radio"/> Non</td> </tr> </tbody> </table>	Débarcadère simple sans aménagement	<input type="radio"/> Oui	<input type="radio"/> Non	Débarcadère aménagé (quai de pêche)	<input type="radio"/> Oui	<input type="radio"/> Non	Robinet(s) public(s) pour le débarcadère	<input type="radio"/> Oui	<input type="radio"/> Non	Latrines/douches pour usagers du débarcadère	<input type="radio"/> Oui	<input type="radio"/> Non	Site de transformation aménagé (fours, séchoirs)	<input type="radio"/> Oui	<input type="radio"/> Non	Halle à poisson	<input type="radio"/> Oui	<input type="radio"/> Non	(2-17) Commodités sur le site de débarquement :
Débarcadère simple sans aménagement	<input type="radio"/> Oui	<input type="radio"/> Non																	
Débarcadère aménagé (quai de pêche)	<input type="radio"/> Oui	<input type="radio"/> Non																	
Robinet(s) public(s) pour le débarcadère	<input type="radio"/> Oui	<input type="radio"/> Non																	
Latrines/douches pour usagers du débarcadère	<input type="radio"/> Oui	<input type="radio"/> Non																	
Site de transformation aménagé (fours, séchoirs)	<input type="radio"/> Oui	<input type="radio"/> Non																	
Halle à poisson	<input type="radio"/> Oui	<input type="radio"/> Non																	

2.5 Divers

code_lang	formulaire	etiquette	traduction	origine
POR	V_site_OSP sous-formulaire	acteurs_concernes_Étiquette	Atores de pesca concernentes	Acteurs de la pêche concernés
POR	liste_pirogue sous-formulaire	active_Étiquette	Activaio longo de últimos meses	Active (6 derniers mois)

La table *traduction_etq* (présente dans Autres) assure la traduction de tous les libellés des formulaires qui sont par défaut en français. En cas de traduction dans une autre langue, c'est aussi à ce niveau-là, formulaire par formulaire, qu'il faut insérer les traductions.

3. Utilisation de la base de données

3.1 Organisation générale

La base de données qui sert à la saisie des enquêtes cadres a été développée sous Access™ et ne peut être utilisée en écriture qu'en mode « monoposte », c'est-à-dire par une seule personne à la fois travaillant sur une seule machine.

Cependant, comme l'enquête cadre va conduire dans la plupart des pays à la collecte d'un très grand nombre de questionnaires, il peut être efficace d'installer la base Access™ et son interface en plusieurs exemplaires sur plusieurs postes de saisie (c'est-à-dire plusieurs machines), de façon à pouvoir faire travailler simultanément plusieurs opérateurs de saisie. Pour ce faire, on fera en sorte que chaque poste de saisie serve à enregistrer les données **d'un lot de questionnaires 'site de débarquement' + questionnaires 'unité de pêche' + questionnaire 'membre d'équipage + ménage'** correspondant à une partie de l'enquête cadre effectuée dans le pays.

Pour créer plusieurs lots de questionnaires par pays, vous pouvez vous baser si vous le souhaitez sur les équipes d'enquêteurs ou sur les distinctions géographiques : par exemple : un lot n°1 « équipe région Ouest du pays » et un lot n°2 « équipe région Est du pays ». La seule contrainte technique est que les questionnaires 'site de débarquement', 'unité de pêche' et 'membre d'équipage+ménage' qui vont ensemble soient saisis sur le même poste (c'est-à-dire la même machine) et donc dans la même base.

Pour éviter toute confusion par la suite, il vous est demandé de renommer les bases de données avec le code de votre pays et avec le nom du poste de saisie utilisé. Ainsi, la base de données présente sur le premier poste de saisie d'un pays X donné devra s'appeler « Base_EC_PM_X_poste1.mdb » puis celle utilisée sur le deuxième poste de saisie sera appelée « Base_EC_PM_X_poste2.mdb ». Par exemple, pour la Côte d'Ivoire, la base sur le premier poste de saisie sera appelée « Base_EC_PM_V_03_CI_Poste1.mdb ».

Merci de respecter cette consigne afin de ne pas mélanger vos fichiers ce qui pourrait être un risque de perte de données (par exemple en écrasant par erreur les données d'un poste de travail numéro 1 par celles venant d'un autre poste).

Ainsi, le protocole de saisie est d'une importance cruciale car c'est lui qui assure que la concaténation des différentes bases alimentées par les opérateurs de saisies puisse être réalisée.

La base de données de pré-enquête doit être la même sur l'ensemble des postes de saisies.

L'intégration des données de la pré-enquête peut être faite par les superviseurs du pays sur une base initiale. Ensuite, chaque poste aura la même base de pré-enquête (puisque chaque poste aura récupéré une copie de cette base initiale). En effet, la liste des sites de débarquement disponible à la saisie est issue de la pré-enquête ou des fichiers Excel qui ont tenu lieu de pré-enquête.

Il est très important que les noms des sites de débarquement ne changent pas d'un opérateur de saisie à l'autre car la concaténation de toutes les bases se fera sur le numéro automatique attribué à chaque site (*no_site* de la table *liste_site*).

Si des sites ont été découverts après le début de la saisie, **il faut que tous les ajouts se fassent sur la même base de données** pour que deux bases de saisies ne se retrouvent pas avec deux numéros de site identiques pour des sites distincts. Il y aurait alors risque de confusion.

En effet, étant donné que les numéros des sites sont des numéros automatiques si par exemple vous avez initialement 23 sites de débarquements et que vous rajoutez un site sur un premier poste de saisie il aura alors le numéro 24. Si vous ajoutez un autre site mais cette fois-ci sur le poste de saisie n°2, ce site aura lui aussi le numéro 24. Ces deux sites auront donc le même numéro automatique ; lors de la concaténation des bases un des deux sites sera écrasé.

Ainsi, si des sites de débarquements doivent être ajoutés, cet ajout doit toujours se faire sur la même base (ex : base de l'opérateur de saisie n°1).

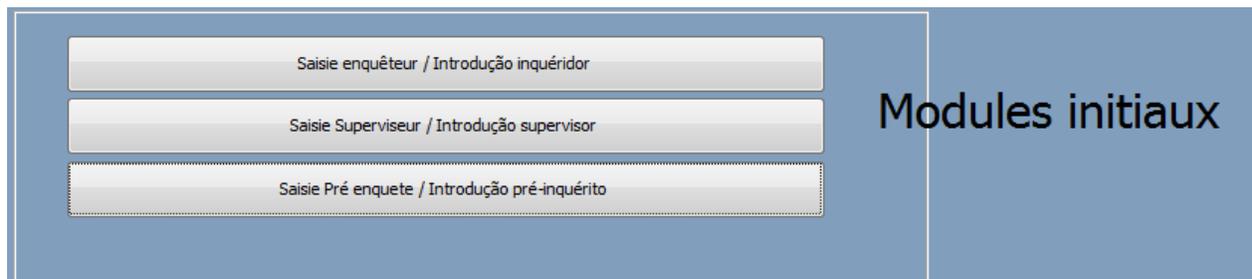
Il s'agit donc de bien valider sa pré-enquête au préalable et de la saisir sur une base de données initiale. Cela étant fait, on peut recopier cette base initiale sur l'ensemble des postes de saisie et en garder une version si jamais on veut rajouter un nouvel opérateur de saisie. **Il ne faut surtout pas recopier une base déjà commencée à saisir pour créer un nouvel opérateur de saisie.**

Pour rappel : Il faudra s'assurer que les données saisies soient cohérentes. Chaque poste de saisie aura une base de données (Base_EC_ PM_X_postex.mdb). Dans cette base, un certain nombre de questionnaires 'sites de débarquement' seront saisis ainsi que les données des questionnaires 'Unité de pêche' et 'membre d'équipage + ménage' rattachés à ces sites et aux listes d'unités de pêche.

En résumé, pour un site de débarquement donné, on ne peut pas saisir les données issues du questionnaire 'sites de débarquement' sur une base de données, celles issues du questionnaire 'unité de pêche' sur une autre base et les données des membres d'équipages sur une troisième. **Toute la suite de sous-enquête doit être sur la même base de données.** C'est pour cela qu'il faut bien équilibrer les charges de saisie en fonction non pas du nombre de site de débarquement mais en fonction du nombre total de fiches d'enquêtes sur le site de débarquement (Enquête 'site de débarquement' + enquête 'Unité de pêche' du site + enquête 'membre équipage +ménage' du site).

3.2 La saisie dans la base Enquête Cadre

Avant de passer à la répartition des bases sur les différents postes de saisie, trois informations doivent être implantées sur la base initiale : les noms des enquêteurs, des superviseurs et les données de pré-enquête. Ce sont les modules initiaux qui doivent être utilisés. Ensuite, la base peut être copiée.



3.2.1 Saisie des données de la pré-enquête

Cette saisie doit s'effectuer dans la base initiale avant d'être recopiée sur l'ensemble des postes de saisie. C'est le superviseur qui assurera cette tâche à partir des meilleures données disponibles c'est-à-dire à partir des données de la pré-enquête corrigées des données de terrain récoltées lors de la mise en œuvre de l'enquête (suppression des sites qui n'existent pas et ajout de nouveaux sites de débarquement recensés lors de la réalisation de l'EC sur le terrain).

La pré-enquête nous a donné une base d'informations sur la population statistique 'site de débarquement' qui nous a permis d'établir des stratégies d'échantillonnage. Les données qui doivent être réellement saisies se déroulent après la véritable enquête et peuvent différer (à la marge normalement) des données initiales. **Ce sont les vraies informations qui doivent être saisies avant dispatching des bases de données.**

L'outil de saisie de la pré-enquête part de l'idée que vous avez déjà un fichier Excel propre et qu'il suffit de faire un copier coller de vos informations Excel vers Access.

The image shows a screenshot of an Access database table with the following data:

lib_pays	region_niv1	region_niv2	region_niv3	village_retraq_nom	nom_site	lib_localisation	localisation_lat	localisation_long	chef_site	lib_statut_site	lib_statut_sure	nb_gerre	nb_embarcations	presence_poisneur_tp	nombre_sites_pois
DIV	SUD COMOE	PREFECTURE DE GRAND BASSAM	-1	DIEUDONNE	14 KM DE GRAND BASSAM				ABENGEA MAXWELL	Bairro		105			VRAI
DIV	SUD COMOE	PREFECTURE DE GRAND BASSAM	-1	ANANI	13 KM DE GRAND BASSAM				NANAN LUDOVIC	acampamento sazonal		84			VRAI
DIV	SUD COMOE	PREFECTURE DE GRAND BASSAM	-1	LOME (MODESTE)	10KM DE GRAND BASSAM				NANA KOBINAN	cidade		126			VRAI
DIV	SUD COMOE	PREFECTURE DE GRAND BASSAM	-1	KOATCHAKRY	5KM DU CENTRE VILLE DE GRAND BASSAM				DOE GUIDI	aldeia		155			VRAI
DIV	SUD COMOE	PREFECTURE DE GRAND BASSAM	-1	AZURETY	4KM DU CENTRE VILLE DE GRAND BASSAM				NANAN BOGNAN	aldeia		2214			VRAI
DIV	SUD COMOE	PREFECTURE DE GRAND BASSAM	-1	MALICHIA	3KM DU CENTRE VILLE DE GRAND BASSAM				GODWIN ADZIMA	aldeia		205			VRAI
DIV	SUD COMOE	PREFECTURE DE GRAND BASSAM	-1	QUARTIER FRANCE	1KM DU CENTRE VILLE DE GRAND BASSAM				KOBLAN ANOMA	acampamento permanente		159			VRAI
DIV	SUD COMOE	PREFECTURE DE GRAND BASSAM	-1	MONDOUKOU	7KM DE GRAND BASSAM				AKESSE N'DA	acampamento permanente		3517			VRAI

A large blue arrow points from the table to the Microsoft Access interface. The interface shows a table with the following data:

nom_site	lib_localisat	localisation_li	localisation	chef_site	lib_statut_site	lib_stat	nb_r	nb
test	a cote	12:45:00	12:45:00		Campement permanent			0
test2	pas très loin	12:45:45	12:12:12	jerome	Hameau	ss		12
DIEUDONNE	14 KM DE GRA			ABENGEA MAXWE	Bairro			10 5
ANANI	13 KM DE GRA			NANAN LUDOVIC	acampamento sazonal			8 4
LOME (MODESTE)	10KM DE GRAN			NANA KOBINAN	cidade			12 6
KOATCHAKRY	5KM DU CENTR			DOE GUIDI	aldeia			15 5
AZURETY	4KM DU CENTR			NANAN BOGNAN	aldeia			22 14
MALICHIA	3KM DU CENTR			GODWIN ADZIMA	aldeia			20 5
QUARTIER FRANCE	1KM DU CENTR			KOBLAN ANOMA	acampamento permanente			15 9
MONDOUKOU	7KM DE GRAN			AKESSE N'DA	acampamento permanente			35 17
*								0

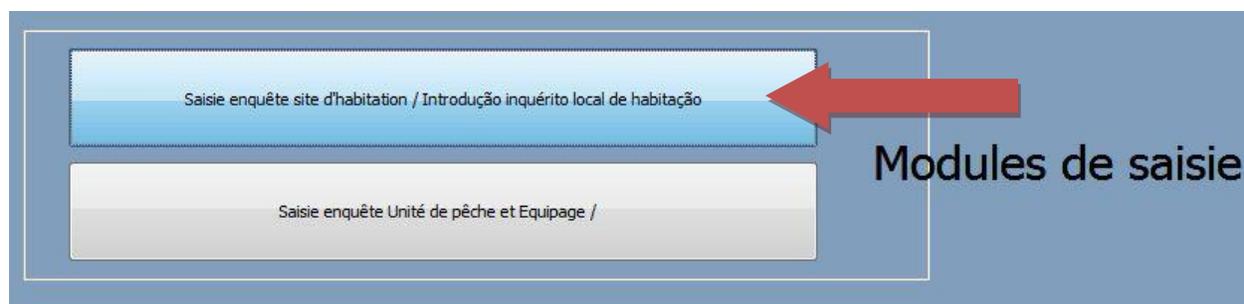
Avant cela, pensez à vérifier que les regions_niv1, niv2 et niv3 ont bien été orthographiées (avec des majuscules et des accents exactement aux mêmes endroits ex : région SUD COMOE toujours écrit de la même manière et non Sud Comoe, SUD COMOE et Sud comoe) .

Si vous ne distinguez pas les régions de niveau 3, il faut mettre -1 dans la colonne region_niv3 : **il ne faut pas que le champ soit vide.**

lib_pays	region_niv1	region_niv2	region_niv3	village_rattach_adm
CIV	SUD COMOE	PREFECTURE DE GRAND BASSAM	-1	
CIV	SUD COMOE	PREFECTURE DE GRAND BASSAM	-1	
CIV	SUD COMOE	PREFECTURE DE GRAND BASSAM	-1	

Les données de pré- enquête permettent de sélectionner le site de débarquement dont on veut saisir les informations.

3.2.2 Saisie des données 'site de débarquement'



L'outil de saisie de l'enquête 'site de débarquement' commence par demander quelle unité statistique de la sous-enquête précédente est concernée (soit quel site listé dans la pré-enquête). La logique sera la même sur l'enquête 'unité de pêche' où on commencera par demander à quel site de débarquement et à partir de quelle strate/ sous-liste d'unités de pêche on doit tirer le numéro de l'unité de pêche.

Le principe est que l'unité statistique que l'on va décrire en détail a toujours été déclarée par la sous-enquête précédente.

Projet régional UEMOA 2014 Module de gestion de données des enquêtes cadre pêche maritime

0- Identification du site enquêté et données de pré-enquête

(2-1) Pays: CIV (2-2a) Niveau administratif 1: SUD COMOE
(2-2b) Niveau administratif 2: PREFECTURE DE GRAND BASSAM (2-2c) Niveau administratif 3: -1
(2-4) Nom du site d'habitation: [Menu déroulant]

Feuillelet n°1 / Folha n°1 Feuillelet n°2 / Folha n°2 Feuillelet n°5 / Folha n°5 Liste des unités de pêche

ANANI
AZURETY
DIEUDONNE
KOATCHAKRY
LOME (MODESTE)
MALICHIA
MONDOUKOU
QUARTIER FRANCE

(2-5) Coordonnées géographiques: (GPS) et/ou [Champs de saisie]

de rattachement administratif: -1 [Champ de saisie]

/ssj: [Champ de saisie] Long (dd/mm/ssj): [Champ de saisie]

Ex : la pré-enquête a permis de saisir l'ensemble des sites de débarquement pour la Côte d'Ivoire pour la région de SUD COMOE, PREFECTURE DE GRAND BASSAM et je signifie que je veux saisir l'enquête réalisée à Anani.

Avant d'avoir précisé le nom du site, le formulaire de saisie n'est pas activé : il apparaît en grisé.

Il est essentiel de renseigner le numéro de la fiche papier. Ce numéro permet de relier le formulaire de saisie du questionnaire site de débarquement au formulaire de saisie du questionnaire unité de pêche.

Le nom du site de débarquement apparaîtra dans la liste déroulante de la question « (1.5) choix du site de débarquement » du formulaire de saisie correspondant au questionnaire Unité de pêche uniquement si le site de débarquement a fait l'objet d'une enquête ; si par conséquent, il a bien un numéro de fiche papier.

Entree_saisie Saisie enquête site de débarquement

Projet régional UEMOA 2014 Module de gestion de données des enquêtes cadre pêche maritime

0- Identification du site enquêté et données de pré-enquête

(2-1) Pays: civ (2-2a) Niveau administratif 1: GBOKLE (2-2b) Niveau administratif 2: FRESCO (2-2c) Niveau administratif 3: FRESCO

(2-4) Nom du site d'habitation: SINKOSSO

Feuillelet n°1 / Folha n°1 Feuillelet n°2 / Folha n°2 Feuillelet n°3 / Folha n°3 Feuillelet n°4 / Folha n°4 Feuillelet n°5 / Folha n°5 Liste des unités de pêche

(2-3) Localité de rattachement administratif: FRESCO

(2-5) Coordonnées géographiques (GPS) et/ou localisation: Localisation: 30 KM DE FRESCO

Lat (dd/mm/ss): Long (dd/mm/ss):

Localisation: 30 KM DE FRESCO

Statut du site: Campement perman

Statut autre:

Nombre de pêcheurs: 7 Nombre d'embarcations: 7

Présence de pêcheur à temps plein:

1- Informations générales sur l'enquête

(1-1) Numéro de fiche papier: 1 (1-2) Date d'enquête:

(1-3) Enquêteur: (1-4) Superviseur:

1.5 Précisez les nom, prénom et fonction de la personne enquêtée ainsi que des personnes présentes

Entree_saisie Saisie enquête site de débarquement Enquête pirogues

Projet régional UEMOA 2014 Module de gestion de données des enquêtes cadre pêche maritime

0- Identification de l'unité de pêche enquêtée

Pays: civ (1-5) Choix du site de débarquement: SINKOSSO-1577

(1-6) Strate liste unité de pêche: (1-5) Numéro de la pirogue dans la liste: SINKOSSO-1577 GBOKLE FRESCO

Feuillelet n°1 / Folha n°1 Feuillelet n°2 / Folha n°2 Feuillelet n°3 / Folha n°3 Liste des pêcheurs Enquête Equipage

Le formulaire 'site de débarquement' se termine par 2 questions et une liste :

- y a-t-il oui ou non une stratification des listes des pirogues (7.1 *Le parc piroguier du site va-t-il être recensé en une seule liste ou en plusieurs strates/sous-listes ?* et 7.2 *Si plusieurs strates/sous-listes, donnez leur un numéro ou un nom dans le tableau d'identification ci-dessous:*)

- la liste des unités de pêche

Il faut bien sûr définir au préalable les différentes strates qui apparaîtront ensuite dans les choix disponibles de la liste des unités de pêche (cette stratification est demandée à la question 7.2, feuillet 5). Cette liste ne reprend donc que les informations nécessaires.

(7-2) Si plusieurs strates/sous-listes, donnez leur un numéro ou un nom dans le tableau d'identification ci-dessous:

Code	libelle
A	strate A
B	strate2
C	strate3
D	t

↓

Strate	no_pirog	Nom et prénom du p	Genre	Nom du capitaine	Type de pirogu	Motorisation	Engin	Immat	Nb de memb
A	1	J	F	2	FIB		PI		
B	2	sss							
B	1	12							
B	3	sss							
*	-1								

Dans le cas où l'ensemble du parc piroguier est recensé dans une liste unique (par conséquent s'il n'y a pas de sous liste/strate), la lettre A apparaîtra par défaut dans le nom de strate de la « liste des unités de pêche ».

A la saisie de cette liste, la partie **1. Informations générales** présente sur le questionnaire 'liste des unités de pêches' n'est pas reprise dans le formulaire. Ces informations sont directement intégrées en amont lors de la saisie des informations du site de débarquement. La strate quant à elle est intégrée au tableau.

Questionnaire liste des unités de pêche Programme UEMOA / Enquête cadre pêche maritime V0.3

1- Informations générales :

(1-1) Pour le site de débarquement de : _____ (1-2) Rappel n° de fiche du site: _____
 (1-3) Identifiant de la strate/sous-liste : _____ (1-4) Feuille n° _____ de la liste ou strate/sous-liste

2- Liste exhaustive des unités de pêche du site de débarquement

N pirogue	Nom et prénom du propriétaire	Genre	Nom du capitaine	Type de pirogue	Motorisation	Type d'engin CF Codage	Immat	Nombre de membres d'équipage	Active au cours des 6 derniers mois
		<input type="radio"/> H <input type="radio"/> F		Non Code :	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non	Nom : Codage :			<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> NSP

0- Identification du site enquêté et données de pré-enquête

(2-1) Pays: BEN (2-2a) Niveau administratif 1: region1
 (2-2b) Niveau administratif 2: region2 (2-2c) Niveau administratif 3: region3
 (2-4) Nom du site d'habitation: test

Feuille n°1 / Folha n°1 | Feuille n°2 / Folha n°2 | Feuille n°3 / Folha n°3 | Feuille n°4 / Folha n°4 | Feuille n°5 / Folha n°5 | Liste des unités de pêche

Strate	no_pirog	Nom et prénom du p	Genre	Nom du capitaine	Type de pirogue	Motorisation	Engin	Immat	Nb de memb	Active (6
A	1	J	F	2	FIB		PI		12	Oui
B	2	sss								Oui
B	1	12								Oui
B	3	sss								Oui
*-1										

Concernant le type de pirogue, une modalité de réponse a été ajoutée dans la liste de réponses possible : il s'agit de PP pas de pirogue/pêche à pied.

Projet régional UEMOA 2014 Module de gestion de données des enquêtes cadre pêche maritime

0- Identification du site enquêté et données de pré-enquête

(2-1) Pays: civ (2-2a) Niveau administratif 1: GBOKLE
 (2-2b) Niveau administratif 2: FRESCO (2-2c) Niveau administratif 3: FRESCO
 (2-4) Nom du site d'habitation: SINIKOSSO

Feuille n°1 / Folha n°1 | Feuille n°2 / Folha n°2 | Feuille n°3 / Folha n°3 | Feuille n°4 / Folha n°4 | Feuille n°5 / Folha n°5 | Liste des unités de pêche

Strate	no_pirog	Nom et prénom du p	Genre	Nom du capitaine	Type de pirogue	Motorisation	Engin
	1	KOFFI MORY	H	ADJA ABUDU	MOA	Non	FMD
	2	KWEKU MOISE	H	KOFI AMAH	FIB	Oui	FMD
	3	KWESI KOKOBI	H	ADJA ABRAHAM	PP	Oui	FMD
	4	KWEKU SOULEY	H	KAKRABA	MEM	Non	FMD
	5	KWESI SAND	H	KODJO MENSOULO	MO	Non	FMD
	6	JOB ASMAN	H	JOB ASMAN	MOA	Non	FMD
					PLA	Non	FMD

Entree_saisie Enquêtes pirogues Saisie enquête site de débarquement

Projet régional UEMOA 2014 Module de gestion de données des enquêtes cadre pêche maritime

1

0- Identification du site enquêté et données de préenquête

(2-1) Pays: civ (2-2a) Niveau administratif 1: GBOKLE
 (2-2b) Niveau administratif 2: FRESCO (2-2c) Niveau administratif 3: FRESCO
 (2-4) Nom du site d'habitation: SINKOSSO

Lancer le formulaire unité de pêche pour ce site

Feuillelet n°1 / Folha n°1 | Feuillelet n°2 / Folha n°2 | Feuillelet n°3 / Folha n°3 | Feuillelet n°4 / Folha n°4 | Feuillelet n°5 / Folha n°5 | Liste des unités de pêche

Nom et prénom du p	Genre	Nom du capitaine	Type de pirogue	Motorisation	Engin	Immat	Nb de memb	Active (t
KOFFI MORY	H	ADJA ABUDU	MOA	Non	FMD		3	Oui
KWEKU MOISE	H	KOFI AMAH	MOA	Oui	FMD		6	Oui
KWESI KOKOBI	H	ADJA ABRAHAM	MOA	Oui	FMD		5	Oui
KWEKU SOULEY	H	KAKRABA	MOA	Non	FMD		4	Oui
KWESI SAND	H	KODJO MENSOULO	MOA	Non	FMD		3	Oui
JOB ASMAN	H	JOB ASMAN	MOA	Non	FMD		3	Oui

Vous pouvez accéder au formulaire de saisie du questionnaire Unité de pêche de deux façons différentes:

- 1) en cliquant sur l'onglet « lancer le formulaire unité de pêche pour ce site », situé à droite du module de données générales du formulaire de saisie du questionnaire Site de débarquement ;
- 2) en cliquant sur l'onglet « Saisie enquête unité de pêche et équipage » de la page d'accueil de la base de données.

Lancer le formulaire unité de pêche pour ce site.

Un nouveau formulaire de saisie correspondant au questionnaire Unité de pêche du site de débarquement enquêté au préalable s'ouvre. Dans ce cas précis, la question (1.5) Choix du site de débarquement est déjà renseigné. Un nombre automatique apparaît dans le champ juste après le nom du site. Vous ne devez pas y prêter attention ; ce nombre est mis à titre indicatif et sera utilisé par la suite lors du traitement des données.

Entree_saisie Saisie enquête site de débarquement

Projet régional UEMOA 2014 Module de gestion de données des enquêtes cadre pêche maritime

0- Identification du site enquêté et données de préenquête

(2-1) Pays: civ (2-2a) Niveau administratif 1: GBOKLE
 (2-2b) Niveau administratif 2: FRESCO (2-2c) Niveau administratif 3: FRESCO
 (2-4) Nom du site d'habitation: SINKOSSO

Lancer le formulaire unité de pêche pour ce site

Ouvrir formulaire

Strate	no_pirog	Nom et prénom du p	Genre	Nom du capitaine	Type de pirogue	Motorisation	Engin	Immat
A	1	KOFFI MORY	H	ADJA ABUDU	MOA	Non	FMD	
A	2	KWEKU MOISE	H	KOFI AMAH	MOA	Oui	FMD	
A	3	KWESI KOKOBI	H	ADJA ABRAHAM	MOA	Oui	FMD	
A	4	KWEKU SOULEY	H	KAKRABA	MOA	Non	FMD	

Projet régional UEMOA 2014 Module de gestion de données des enquêtes cadre pêche maritime

0- Identification de l'unité de pêche enquêtée

Pays: civ (1-5) Choix du site de débarquement: SINKOSSO-15779

(1-6) Strate liste unité de pêche (1-6) Numéro de la pirogue dans la liste

Feuillelet n°1 / Folha n°1 | Feuillelet n°2 / Folha n°2 | Feuillelet n°3 / Folha n°3 | Liste des pêcheurs | Enquête Equipage

Nom du capitaine de la pirogue: type pirogue code:

Saisie enquête unité de pêche et équipage

Le formulaire de saisie relatif au questionnaire Unité de pêche s'ouvre. Il faut alors renseigner dans les listes déroulantes le pays et le site de débarquement. Dans la liste déroulante de la question (1.5), apparaît non seulement le nom du site de débarquement mais les niveaux administratifs n°1 et n°2 vous permettant de retrouver plus facilement le site de débarquement recherché.

0- Identification de l'unité de pêche enquêtée

Pays: civ (1-5) Choix du site de débarquement SINIKOSSO-1577: GBC FRESCO

(1-6) Strate liste unité de pêche (1-6) Numéro de la pirogue dans la liste

Feuillelet n°1 / Folha n°1 | Feuillelet n°2 / Folha n°2 | Feuillelet n°3 / Folha n°3 | Liste des pêcheurs | Enquête Equipage

(1-5) Choix du site de débarquement

Nom du site de débarquement

Niveau administratif n°1

Niveau administratif n°2

Par contre à la différence du précédent module, l'enquête 'membre équipage + ménage' est intégrée au formulaire de l'enquête 'unité de pêche'. L'avant dernier feuillelet de l'enquête 'unité de pêche' contient la liste d'équipage (*liste de pêcheurs*) et le dernier contient l'enquête 'membre équipage + ménage' où il faut simplement préciser de quel membre d'équipage de la liste précédente on va saisir les informations.

Feuillelet n°1 / Folha n°1 | Feuillelet n°2 / Folha n°2 | Feuillelet n°3 / Folha n°3 | Liste des pêcheurs | Enquête Equipage

7- Liste des pêcheurs (par ordre hiérarchique des métiers)

N° de la pers	Nom prénom du pêcheur	Statut dans l'équipage
1	AGNIN FOE	CA
2	ABRAHAM	ME
3	ADJA FAO MUSU	P
4	ADJA DAOUDA	P
5	KOUJ DACLI	P

Projet régional UEMOA 2014 Module de gestion de données des enquêtes cadre pêche maritime

0- Identification de l'unité de pêche enquêtée

Pays: civ (1-5) Choix du site de débarquement SINIKOSSO-15779

(1-6) Strate liste unité de pêche A (1-6) Numéro de la pirogue dans la liste 3

Feuillelet n°1 / Folha n°1 | Feuillelet n°2 / Folha n°2 | Feuillelet n°2 suite / Folha n°2 | Feuillelet n°3 / Folha n°3 | Feuillelet n°4 / Folha n°4

Numero dans la liste équipage

N° de la personne dans la	Nom prénom du pêcheur	Page :
1	AGNIN FOE	17
2	ABRAHAM	18
3	ADJA FAO MUSU	19
4	ADJA DAOUDA	20
5	KOUJ DACLI	21

Question 4.2 : correspondance entre le nombre de doigts et la taille de maille

Dans cette question, il est demandé de renseigner le maillage du filet (si l'engin principal est un filet).

Si le maillage renseigné est inférieur à 10, il est fort probable que la mesure ait été renseignée en doigts. Pour ce faire, il faudra inscrire dans le formulaire de saisie la taille en mm correspondante. Pour vous aider, la correspondance entre le nombre de doigts et la taille de maille a été précisée en dessous de l'item maillage. En cas de doute, n'hésitez pas à vous adresser à votre superviseur.

Projet régional UEMOA 2014 Module de gestion de données des enquêtes cadre pêche maritime

0- Identification de l'unité de pêche enquêtée

Pays: civ (1-5) Choix du site de débarquement: SINIKOSSO-15779

(1-6) Strate liste unité de pêche: A (1-6) Numéro de la pirogue dans la liste: 3

4- Information sur les activités et la production

(4-1) Type d'engin principal:

FMD	Filet Mailant dérivant
FMCF	Filet mailant calé de fond
FMCS	Filet mailant calé de surface
FME	Filet mailant encerclant
PI	Casier nasse / Pot / Barrage
ST	Senne tournante
EP	Epervier
SP	Senne de plage
FS	Filets soulevés
LI	Lignes
PA	Palangres
AU	Autres

Coût d'achat (en FCFA): 150000

Si Filet, Nombre: 15

Longueur (m): 200

Chute (m): 22

Maillage (mm): 20
1 doigt =25 mm, 2 doigts=40 mm, 3 doigts=50mm, 4 doigts=70 mm

Si palangre et ligne. Nombre d'engins: [] Nombre d'hameçons par engin: []

Taille des hameçons: []

Maillage (mm): [20]
1 doigt =25 mm, 2 doigts=40 mm, 3 doigts=50mm, 4 doigts=70 mm

Liste des pêcheurs

En dessous de la liste des pêcheurs, une case a été rajoutée permettant de préciser le nombre total de membres d'équipages de cette unité de pêche. **Cette information doit être renseignée pour tous les cas de figures.**

Comme spécifié, si le nombre de membres d'équipages est trop important (> 10-15), il ne faudra lister que les numéros, noms, prénoms et statuts des personnes enquêtées et indiquer le nombre total de membres d'équipages dans la case correspondante.

Entree_saisie Saisie enquête site de débarquement Enquêtes pirogues

Projet régional UEMOA 2014 Module de gestion de données des enquêtes cadre pêche maritime

0- Identification de l'unité de pêche enquêtée

Pays: civ (1-5) Choix du site de débarquement SINIKOSSO-15779

(1-6) Strate liste unité de pêche A (1-6) Numéro de la pirogue dans le liste 3

Feuillelet n°1 / Folha n°1 | Feuillelet n°2 / Folha n°2 | Feuillelet n°3/ Folha n°3 | Liste des pêcheurs | Enquête Equipage

7- Liste des pêcheurs (par ordre hiérarchique des métiers)

N° de la pers	Nom prénom du pêcheur	Statut dans l'équipage							
1	AGNIN FOE	CA							
2	ABRAHAM	ME							
3	ADJA FAO MUSU	P							
4	ADJA DAOUDA	P							
5	KOJO DACLI	P							
*									

Donnez le nombre total de membres d'équipages (et ne listez que les membres interrogés dans l'enquête membres d'équipages si ce nombre est trop important)

5

3.2.4 Saisie des données de l'enquête 'Membre d'équipage + ménage'

Une fois le numéro de la personne sélectionné, le formulaire équipage est actif et la saisie peut commencer.

Les feuillets de l'enquête 'membre d'équipage + ménage' 2 suite, 3 et 4 sont bloqués jusqu'à la réponse à la question 3.7 (*Lorsque l'enquêté travaille ici, où loge t-il ?*).

Le choix cas C (*Dans sa propre famille (ménage) qui est ici*) débloque la suite du questionnaire, comme pour le questionnaire papier.

Tableaux relatifs à la composition du ménage

Les tableaux 6 et 7 apportent des informations quant à la composition du ménage et aux activités principales de ses membres. Il avait bien été précisé dans le manuel des agents de terrain, que dans chaque colonne devait apparaître des chiffres.

Les résultats obtenus à travers des exemples de questionnaires remplis et transmis par les divers EM montrent que dans plusieurs cas, ces chiffres sont remplacés par des croix.

Ainsi, dans tous les cas où l'enquêteur aura indiqué une croix dans le tableau 6 et 7, il faudra remplacer ces croix dans le formulaire de saisie par le chiffre -1.

6 - Enfants (0 à 12 ans) vivant dans le ménage et leur scolarisation

Sexe	Age	Nombre	Scolarisés en primaire ou fondamental 1 ^{er} cycle	Scolarisés dans autres écoles (ex: école coranique...)
Garçon	0-5 ans			
	6-12 ans			
Fille	0-5 ans	01		
	6-12 ans	01	X	

7 - Informations sur les activités des membres du ménage

(7-1) Effectifs de personnes du ménage en âge (+ de 13 ans) d'être actives ou retraité, et déclaration de leur activité

	Classe d'âge	Activité principale					
		Nombre total	Pêche	Activités Post capture	Commerce (hors poisson)	Agriculture ou élevage	Autres (études, etc.)
Hommes (de 13 ans et +)	13-18 ans						
	19-60 ans	01	X				
	+ de 60 ans						
Femmes (de 13 ans et +)	13-18 ans						
	19-60 ans	01	X				
	+ de 60 ans						

6 - Enfants (0 à 12 ans) vivant dans le ménage et leur scolarisation (Mettez -1 si la réponse est une croix)

Sexe	Age	Nombre	Scolarisés en primaire ou fondamental 1 ^{er} cycle	Scolarisés dans autres écoles (ex: écoles coranique)
Garçon	0-5 ans	<input type="text" value="1"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	6-12 ans	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Fille	0-5 ans	<input type="text" value="1"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	6-12 ans	<input type="text" value="1"/>	<input type="text" value="-1"/>	<input type="text"/>

7 - Informations sur les activités des membres du ménage

(7-1) Effectifs de personnes du ménage en âge (+ de 13 ans) d'être actives ou retraité, et déclaration de leur activité (Mettez -1 si la réponse est une croix)

	Classe d'âge	Activité principale					
		Nombre total	Pêche	Activités post-capture	Commerce (hors poisson)	Agriculture ou élevage	Autres (études...)
Hommes	13-18 ans	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	19-60 ans	<input type="text" value="1"/>	<input type="text" value="-1"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	+ de 60 ans	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Femmes	13-18 ans	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	19-60 ans	<input type="text" value="1"/>	<input type="text" value="-1"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	+ de 60 ans	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Question relative au statut d'occupation du logement du ménage (question 8.1)

Une modalité de réponse a été ajoutée dans la liste déroulante : il s'agit d'occupation sans titre. Celle-ci apparaît en dessous de la modalité Autre.

4. Procédure de concaténation des bases de données.

Comme pour la précédente enquête cadre, la procédure de concaténation des bases de données issues des différents opérateurs de saisie passera par le Consortium (Jerome, prend en charge cette partie délicate techniquement et assure un échange continu sur les problèmes rencontrés).

Pour la procédure d'envoi des bases, nous utiliserons le wiki du projet (<http://statpeche-uemoa.org>). Ce site web vous permettra de téléverser (uploader) les bases de données dans la limite de taille.

Un tutoriel a été mis sur le site web afin de vous aider à téléverser votre base ([http://sirs.agrocampus-ouest.fr/prostat/wiki/index.php/Manuel de saisie et tutoriaux sur la base de données pour la saisie des Enquêtes cadres](http://sirs.agrocampus-ouest.fr/prostat/wiki/index.php/Manuel_de_saisie_et_tutoriaux_sur_la_base_de_donnees_pour_la_saisie_des_Enquetes_cadres)). Ce téléversement vous permettra de dater et de documenter éventuellement chaque transmission.

Lorsque vous transmettez vos bases de données au Consortium, prévenez celui-ci (Jerome ou Carole) par mail et nous pourrons mettre en place la procédure de fusion avant de vous remettre à disposition, par le même canal, la base nationale.

Cette transmission est sécurisée dans la mesure où chacun de vous aura un nom d'utilisateur et un mot de passe pour se connecter qui permettront d'apporter les éléments de sécurité nécessaires.

5. A l'extraction

Les procédures d'extraction ne sont pas encore mises en place ; elles seront intégrées en partie dans la version compilée des données.